

Welcome Guide

PowerUrusS12200



Bedienungsanleitung | Manuel de l'Utilisateur | Manuale d'uso
Manual de usuario | 取扱説明書
用户手册 | 用戶手冊

UseYourS12200

Wie Sie Ihren S12200 verwenden | Utilisez votre S12200
Usa il tuoS12200| Utilice su S12200| S12200的使用方法
使用您的S12200 | 使用您的S12200

Recharge the S12200

Ihren S12200 laden | Chargement du S12200

Ricarica S12200| Cargando S12200

S12200本体の充電 | 給S12200充電

為S12200充電

△ Due to the transportation restrictions, the PowerUrus battery will be charged to about 30% SOC before delivery. Recharge it fully before the first time use.

Aufgrund der Transportbeschränkungen wird der PowerUrus Akku vor der Auslieferung auf ca. 30% SOC aufgeladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Étant donné les restrictions de transport, la batterie PowerUrus sera chargée à environ 30% SOC avant la livraison. Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

Sicome le limitazioni di trasporto, la batteria PowerUrus verrà caricata a circa il 30% SOC prima della consegna. Ricaricarla completamente prima del primo utilizzo.

Debido a restricciones de transporte, las baterías PowerUrus se cargarán a aproximadamente el 30% de SOC antes de la entrega. Carguela completamente antes de usarla por primera vez.

輸送上の制限により、PowerUrusバッテリーは納品前に約30%のSOCまで充電されました。それで、最初使用する時に、完全に充電してください。

由于运输限制，PowerUrus 电池在交付前将被充电至约30% SOC。请在首次使用前将其充满电。

由於運輸限制，PowerUrus 電池在交付前將被充電至約30% SOC。請在首次使用前將其充滿電。

△ The lithium battery charger is highly recommended, although the universal SLA battery charger is also applicable.

Das Lithium Batterieladegerät wird sehr empfohlen, obwohl das Universal SLA Batterieladegerät auch damit kompatibel ist.

Veuillez choisir en premier lieu le chargeur de batterie au lithium, et le chargeur de batterie universel SLA est également applicable.

Si consiglia vivamente di utilizzare un caricabatteria al litio, sebbene sia possibile utilizzare anche un caricabatteria SLA universale.

Se recomienda encarecidamente el cargador de batería de litio, aunque también es adecuado el cargador de batería SLA universal.

ユニバーサルSLA/リチウム充電器は適用しますがリチウム/リチウム充電器を使用することを強く勧めます。

强烈建议使用锂电池充电器，尽管通用SLA电池充电器也适用。

强烈建議使用鋰電池充電器，儘管通用SLA電池充電器也適用。

6	Max Charging Voltage Maximale Ladespannung Tension de Charge Maximale Tensione di Carica Massima Voltage de Carga Máximo 最大充電電圧 最大充電電圧 最大充電電壓	14.6V
7	Discharge Cut-off Voltage Entladungs-Abschaltspannung Tension de Coupure de Tension Tensione di Interruzione di Scarica Voltage de Corte de Descarga 放電截止電壓 放電截止電壓 放電截止電壓	10V
8	Self Discharge Rate (Per Month) Selbstentladungsrate (pro Monat) Taux d'Auto-Décharge (Par Mois) Tasso di Autoscarica (al mese) Tasa de Auto-descarga (Por Mes) 自己放電率 (每月) 自己放電率 (每月) 自己放電率 (每月)	≤3% (25°C)
9	Continuous Charge Current Dauerladestrom Courant de Charge Continu Corrente di Carica Continua Corriente de Carga Continua 連續充電電流 持續充電電流 持續充電電流	100A
10	Continuous Discharge Current Kontinuierlicher Entladestrom Courant de Décharge Continue Corrente di Scarica Continua Corriente de Descarga Continua 連續放電電流 連續放電電流 連續放電電流	200A
11	Charging Protection Temperature Ladeschutztemperatur Température de Protection de Charge Temperatura di protezione in carica Temperatura de Protección de Carga 充電保護溫度 充電保護溫度 充電保護溫度	0°C (±5°C) / 32°F (±9°F)

Wiring Diagram (Series & Parallel)

Schaltplan (Reihenschaltung und Parallelschaltung)
Schéma de Câblage (Série & Parallèle)
Schema Elettrico (Serie e Parallelo)
Diagrama de Cableado (Serie & Paralelo)
配線図 (直列および並列) | 接線図 (串聯與并聯) | 接線圖 (串聯與並聯)

① Series Connection (48V200Ah)
Reihenschaltung (48V200Ah) | Connexion en Série (48V200Ah)
Collegamento in Serie (48V200 Ah) | Conexión en Serie (48V200Ah)
直列(48V200Ah) | 串聯(48V200Ah) | 串聯(48V200Ah)



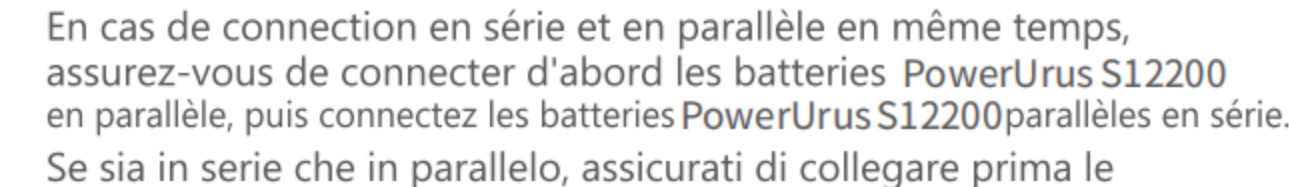
② Parallel Connection (12V 400Ah)

Parallelschaltung (12V 400Ah) | Connexion en Parallèle (12V 400Ah)
Collegamento in Parallelo (12V 400Ah) | Conexión en Paralelo (12V 400Ah)
並列(12V 400Ah) | 并聯(12V 400Ah) | 並聯(12V 400Ah)



③ Series & Parallel Connection (24V 400Ah)

Reihen- und Parallelschaltung (24V 400Ah)
Connexion en Série & en Parallèle (24V 400Ah)
Serie e Parallelo (24V 400Ah)
Conexión en Serie & en Paralelo (24V 400Ah)
直列および並列(24V 400Ah) | 串聯和并聯(24V 400Ah) | 串聯和並聯(24V 400Ah)



En cas de connection en série et en parallèle en même temps, assurez-vous de connecter d'abord les batteries PowerUrus S12200 en parallèle, puis connectez les batteries PowerUrus S12200 en série.

Se sia in serie che in parallelo, assicurati di collegare prima le batterie PowerUrus S12200 in parallelo, quindi collegare in serie le batterie PowerUrus S12200 che sono già collegate prima in parallelo.

Si está conectado en serie y en paralelo al mismo tiempo, asegúrese de conectar primero las baterías PowerUrus S12200 en paralelo, luego conecte las baterías PowerUrus S12200 paralelas en serie.

PowerUrusS12200 バッテリーは同時に直列及び並列に接続する場合は、先に並列に接続して、並列されたS12200バッテリーを直列に接続する必要があります。

如果同时串聯和并聯時，務必先并聯PowerUrusS12200電池，然后再对并聯好的PowerUrusS12200電池進行串聯。

如果同时串聯和並聯時，務必先並聯PowerUrusS12200電池，然後再對並聯好的PowerUrusS12200電池進行串聯。

△ For series connection, all batteries must be charged or discharged at the same time for proper functionality.

Für die Reihenschaltung müssen alle Batterien gleichzeitig aufgeladen oder entladen werden, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.

Pour une connexion en série, toutes les batteries doivent être chargées ou déchargées à la fois pour un fonctionnement correct.

li est recommandé de ne pas connecter plus de deux batteries PowerUrus S12200 en parallèle.

Si consiglia di collegare in parallelo non più di due batterie PowerUrus S12200

No se recomienda conectar más de dos baterías PowerUrus S12200 en paralelo.

PowerUrusS12200 バッテリーを並列に接続するには、二つを超えないことをお勧めします。

建議并聯的PowerUrusS12200電池不要超過兩個。

△ If connected in both of series and parallel, recommend connecting the maximum four PowerUrusS12200 batteries in series and two PowerUrusS12200 batteries in parallel (Max 4S2P).

Wenn Sie sowohl in Reihe als auch parallel geschaltet sind, empfehlen wir, maximal vier PowerUrus S12200 Batterien in Reihe und zwei PowerUrusS12200 Batterien parallel (4S2P) anzuschließen.

En cas de connection en série et en parallèle en même temps, il est recommandé de connecter au maximum quatre batteries PowerUrus S12200 en série et deux batteries PowerUrus S12200 en parallèle (4S2P).

Se sia in serie che in parallelo, si consiglia di collegare fino a quattro batterie PowerUrus S12200 (4S2P) in serie e due in parallelo.

Si está conectado en serie y en paralelo al mismo tiempo, se recomienda conectar un máximo de cuatro baterías PowerUrus S12100en serie y dos baterías PowerUrus S12200 en paralelo (4S2P).

Attention

Achtung | Remarque | Nota | Nota | 注意 | 注意 | 注意

⚠ Use certified lithium battery charger or SLA battery charger to recharge.

Bitte verwenden Sie das zertifizierte Lithium Ladegerät oder SLA Ladegerät zum Aufladen.

Utilisez un chargeur de batterie au lithium certifié ou un chargeur de batterie SLA pour recharger.

Utilizzare un caricabatteria certificato per batterie al litio o un caricabatteria SLA per ricaricare.

Utilice un cargador de batería de litio certificado o un cargador de batería SLA para recargar.

充電するには、認定済みのリチウムバッテリー充電器或いはSLAバッテリー充電器を使用してください。

请使用经过认证的锂电池充电器或SLA电池充电器进行充电。

請使用經過認證的鋰電池充電器或SLA電池充電器進行充電。

Do not expose to liquids

Setzen Sie das Gerät keinen Flüssigkeiten aus
Ne touchez pas au liquide | Non toccare il liquido
No toque el líquido | 水分に触れないようにしてください
請勿接觸液體 | 請勿接觸液體

⌚ To maximize the life span of the battery cells,suggest using the PowerUrus battery within 70%DOD,constant charge and discharge rate should not exceed 0.2C.

Um die Lebensdauer der Batterie zellen zu maximieren, empfehlen wir die Verwendung der PowerUrusBatterie innerhalb von 70% DOD, und die konstante Lade- und Entladerate sollte 0,2C nicht überschreiten.

Pour maximiser la durée de vie des cellules de la batterie, il est recommandé d'utiliser la batterie PowerUrus à moins de 70% du DOD, le taux de charge et de décharge constant ne doit pas dépasser 0,2C.

Per massimizzare la durata della batteria, suggerire di utilizzare la batteria PowerUrusentro l'70% DOD, la carica costante e la velocità di scarica non devono superare 0,2C.

Para maximizar la vida útil de la batería, se recomienda utilizar baterías PowerUrusdentro del rango del 70% DOD,y la tasa de carga y descarga constante no debe exceder los 0,2C.

バッテリーの寿命を最大限に延ばすために、70%DOD範囲内でPowerUrusバッテリーを使用することをお勧めします。また、一定の充電および放電率は0.2Cを超えてはいけません。

为了最大程度地延长电池的使用寿命，建议在70%DOD范围内使用PowerUrus電池，恒定充放電速率不應超過0.2C。

為了最大程度地延長電池的使用壽命，建議在70%DOD範圍內使用PowerUrus電池，恒定充放電速率不應超過0.2C。



△ To preserve battery lifespan, use and recharge at least once every 3 months!

Bitte verwenden und laden Sie den Akku mindestens alle 3 Monate um die Lebensdauer zu verlängern!

Pour assurer la durée de vie de la batterie, veuillez l'utiliser et la charger au moins une fois par trois mois!

Si prega di utilizzare e caricare la batteria almeno ogni tre mesi una volta per preservarne la durata!

Para garantizar la vida útil de la batería, úsela y cárguela al menos tres veces al mes!

バッテリーの寿命を長く保つために、少なくとも3ヶ月に一度使用及び満充電してください。

为保证电池使用寿命， 请每3个月至少使用并充电1次！

為保證電池使用壽命， 請每3個月至少使用並充電1次！

Specifications

Spezifikationen | Paramètre de produit | Parametro del prodotto
Parámetro de producto | 製品仕様 | 产品参数 | 產品規格

#	Item	Parameter
1	Nominal Output Voltage Nennausgangs-Spannung Tension de Sortie Nominale Tensione di Uscita Nominale Voltaje de Salida Nominal 定格输出电压 额定输出电压 額定輸出電壓	12.8V
2	Nominal Capacity Nominale Kapazität Capacité Nominale Capacità Nominale Capacidad Nominal 额定容量 額定容量 額定容量	200Ah @ 0.5C
3	Actual Capacity Tatsächliche Kapazität Capacité Réelle Capacità Effettiva Capacidad Actual 實際容量 實際容量 實際容量	≥200Ah @ 1C
4	Internal Resistance Interner Widerstand Résistance Interne Resistenza Interna Resistencia Interna 内部阻抗 内部抵抗 內阻	≤20mΩ
5	Charging Voltage Ladespannung Tension de Charge Tensione di Carica Voltaje de Carga 充電電壓 充電電壓 充電電壓	14.6V

12 Operating Temperature | Betriebstemperatur | Température de Fonctionnement | Temperatura di Esercizio | Temperatura de Operación
作業溫度 | 工作溫度 | 工作溫度

13 Storage Temperature | Lagertemperatur | Température de Stockage | Temperatura di Esercizio | Temperatura de Almacenamiento | 儲存溫度 | 存貯溫度

14 Size (MM / IN) | Größe (MM / IN) | Taille (MM / IN) Dimensions (MM / IN) | Tamaño (MM / IN) | サイズ 尺寸 (MM / IN) | 尺寸 (MM / IN)

15 Weight (KG / LB) | Gewicht (KG / LB) | Poids (KG / LB) Poids (KG / LB) | Peso (KG / LB) 重量 | 重量 (KG / LB) | 重量 (KG / LB)

△ Suggest charging the PowerUrus battery periodically to the regular battery storage voltage (12.8V~13.24V, 30 ~ 50% SOC) to avoid over-discharge.

Bitte laden Sie den PowerUrus Akku regelmäßig auf die normale Batteriespeicherspannung (12,8 V ~ 13,24 V, 30 ~ 50% SOC) auf, um eine Überentladung zu vermeiden.

Veillez charger périodiquement la batterie PowerUrus à la tension de stockage de batterie normale (12.8 V ~ 13.24 V, 30 ~ 50% SOC) pour éviter une décharge excessive.

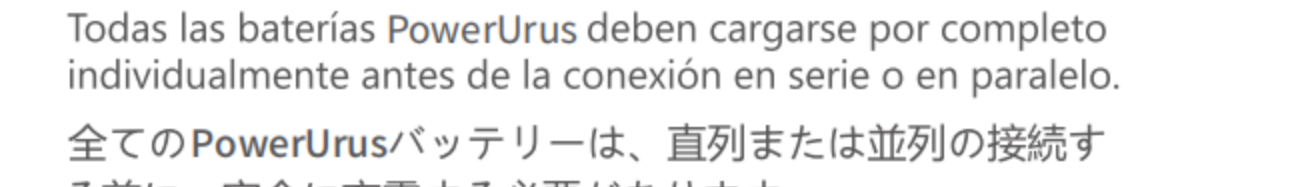
Per evitare una scarica eccessiva, vi consigliamo di caricare periodicamente la batteria PowerUrus alla normale tensione di stoccaggio della batteria (12,8 V ~ 13,24 V, 30 ~ 50% SOC).

Se recomienda cargar la batería PowerUrus periódicamente al voltaje normal de almacenamiento de la batería (12,8 V ~ 13,24 V, 30 ~ 50% SOC) para evitar una descarga excesiva.

過放電を防ぐために、PowerUrus バッテリーを定期的にバッテリー ストレージの通常電圧 (12.8V~13.24V、30~50%SOC) に充電することをお勧めします。

建議定期給PowerUrus電池充電至正常的電池存儲電壓 (12.8V~13.24V, 30~50%SOC)，以避免過放電。

② Parallel Connection (12V 400Ah)
Parallelschaltung (12V 400Ah) | Connexion en Parallèle (12V 400Ah)
Collegamento in Parallelo (12V 400Ah) | Conexión en Paralelo (12V 400Ah)
並列(12V 400Ah) | 并聯(12V 400Ah) | 並聯(12V 400Ah)



△ All PowerUrus batteries must be separately recharged fully before being connected in series or parallel.

Alle PowerUrus Batterien müssen vor dem Reihen- oder Parallelschalten separat vollständig aufgeladen werden.

Toutes les batteries PowerUrus doivent être complètement rechargées séparément avant la connexion en série ou en parallèle.

Tutte le batterie PowerUrus devono essere ricaricate completamente separatamente prima del collegamento in serie o in parallelo.

Todas las baterías PowerUrus deben cargarse por completo individualmente antes de la conexión en serie o en paralelo.

全てのPowerUrusバッテリーは、直列または並列の接続する前に、完全に充電する必要があります。

所有PowerUrus電池在串聯或并聯之前必須單獨充滿電。

所有PowerUrus電池在串聯或並聯之前必須單獨充滿電。

△ If connected in both of series and parallel, make sure connect the PowerUrusS12200 batteries in parallel first, then connect the parallel PowerUrusS12200 batteries in series.

Wenn Sie sowohl in Reihe als auch parallel geschaltet sind, stellen Sie sicher, dass Sie die PowerUrusS12200 Batterien zuerst parallel und dann die parallelen PowerUrusS12200 Batterien in Reihe schalten.

Per il collegamento in serie, tutte le batterie devono essere caricate o scaricate contemporaneamente per un corretto funzionamento.

Para la conexión en serie, todas las baterías deben cargarse o descargarse al mismo tiempo para que funcionen correctamente.

直列接続の場合は、バッテリーは正常に動作するために、すべてのバッテリーは同時に充電または放電する必要があります。

对于串聯連接，所有電池必須同時充電或放電才能正常工作。

對於串聯連接，所有電池必須同時充電或放電才能正常工作。

△ Do not connect more than four PowerUrusS12200 in series.

Schließen Sie nicht mehr als vier PowerUrusS12200 in Reihenschaltung an. Ne connectez pas plus de quatre PowerUrusS12200 en série.

Non connectez pas plus de quatre PowerUrusS12200 en série.

Non connecte più di quattro PowerUrusS12200 in serie.

No conecte más de cuatro PowerUrusS12200 en serie.

直列接続のPowerUrusS12200は4つを超えてはいけません。

串聯連接的PowerUrusS12200不得超過四個。

△ Do not recommend connecting more than two PowerUrus S12200 batteries in parallel.

Es wird nicht empfohlen, mehr als zwei PowerUrus S12200 Batterien parallel anzuschließen.

Customer Service

Kundenservice | Service client | Servizio Clienti | Atención al cliente
カスタマーサポート | 客服支持 | 客服支持

⌚ 24-month limited warranty
24 Monate beschränkte Herstellergarantie
24 mois de garantie | 24 mesi di garanzia
24 meses de garantía
24ヶ月保証 | 24个月质保期 | 享有24個月保質期

🔧 Lifetime technical support
Lebenslanger technischer Support
Assistance technique à vie | Supporto tecnico a vita
Soporte técnico de por vida
永久技術サポート | 终身技术支持 | 享有終身技術支持

📧 Contact us | Kontaktieren uns
Contactez-nous à tout moment
Contattaci in qualsiasi momento
Contáctenos en cualquier momento
お気軽に連絡ください | 随时联系我们 | 隨時聯繫我們
support@powerurus.com



ContactUS

support@powerurus.com